

BARCELONA – HLGGM: Boas-vindas e observações iniciais  
Segunda-feira, 22 de outubro de 2018 – 10h15 às 10h45 CEST  
ICANN63 | Barcelona, Espanha

BRAD WHITE:

Bom, ICANN 63, essa é a reunião governamental de topo, segunda-feira, 22 de outubro, vamos começar a sessão de abertura. Por favores senhoras e senhores, em breve vamos começar. Vamos ocupando os lugares, por favor. Senhoras e senhores, pedimos que se sentem porque vamos começar daqui alguns minutos. Bom dia, bem vindos. Como a maioria de vocês sabem a reunião de alto nível acontece a cada dois anos, juntamente com a reunião pública da ICANN e também com as reuniões do GAC, as suas discussões é que são importantes. Vocês vão criar aqui os desafios políticos e técnicos da ICANN, e sempre uma missão para amplificar essa internet, esse ecossistema da internet, sempre em alteração constante. Temos aqui funcionários de alto nível, que vão intervir durante o dia, e com essa breve introdução, eu quero apresentar o Senhor Francisco Polo que é representante da Espanha, secretário da Espanha, bom dia.

FRANCISCO POLO:

Bom dia, é um prazer recebe-los no meu pai nessa quarta reunião governamental, de alto nível, aqui reunimos delegações de muitos países, e também de organizações intergovernamentais do mundo inteiro. E o marco da reunião geral da ICANN número 63, como a

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

Espanha como anfitriã. Essa é a reunião de alto nível que é de muita importância. Eu tenho a honra aqui de recebê-los, a Espanha, um país aberto e solidário que não tem medo aos desafios do futuro, e que quer ser parte chave das discussões que devem fazer do nosso mundo um lugar melhor. Um país que como eu direi, desejar liderar aspectos chave da digitação, um país que é e deseja continuar a ser um ponto de encontro, um país que olha para o futuro com otimismo, os espanhóis, como eu disse na abertura, somos muito carinhosos com abraços e beijos e hoje os recebemos de braços abertos a essa reunião, desde a reunião de 2012, essa reunião de alto nível nos serve para colocar a questão da governança da internet, na agenda central. Os governos são chave aqui porque eles agem naqueles espaços aonde a iniciativa privada não chega. Ou também iniciativas de longo prazo, como nesse caso em que precisamos garantir urgentemente os direitos fundamentais das pessoas.

A digitalização não vai responder espontaneamente muitos dos desafios sociais da nossa era. Pelo contrário, há problemas que estão ficando mais graves. E é por isso que estamos aqui, temos uma responsabilidade que vai incrementando-se à medida que vai crescendo a economia digital, e é por isso que não há tempo a perder. E isso é porque a digitalização é como um remoinho que gera novos gaps e lacunas sociais, mas ao mesmo tempo pode servir para fazer com que cresça a consciência e substituir outras tecnologias.

Por exemplo, para garantir que uma pessoa com talento, indiferente do seu nível econômico, possa gerar ou ter acesso a uma melhor

---

educação através da internet. Fala em governança na internet é falar sobre os recursos críticos da internet, como administrar endereços de IP, nomes de domínio como .com, .es, ou os números de IPs, falar em governança na internet também é falar em como garantir os direitos fundamentais das pessoas, também é falar sobre o direito, a intimidade e a proteção dos dados pessoais. Também a proteção dos direitos à propriedade intelectual da liberdade de expressão dos direitos humanos, e também falar sobre as dificuldades que geram as direções territoriais sobre, da luta contra Spam e Cyber delinquência. Falar de governança também é promover as diferentes culturas e línguas na internet. Da melhoria da conexão da internet em países em desenvolvimento, e da manutenção da integridade, interoperabilidade e segurança da rede.

Nesse conjunto de direitos, os governos do mundo inteiro, temos o maior desafio possível. E somos obrigados não apenas de garantir o acesso à internet, mas também de garantir a manutenção dos direitos fundamentais dos cidadãos, e cidadãs. E repito, os governos, somos responsáveis pela garantia dos direitos fundamentais das pessoas. Há uns minutos na cerimônia de abertura da ICANN, falamos sobre os benefícios e oportunidades que o mundo conectado digitalmente pode contribuir para esse século.

Mas a hiperconectividade abre a porta a abusos, delitos e desigualdades, o balanço final entre benefícios e prejuízos, significa que os governos devem estar presentes nesse novo contexto. Um novo mundo digital precisa de normas e deve garantir os direitos

---

fundamentais dos cidadãos. Na Espanha estamos trabalhando para regular a proteção de dados pessoais, a privacidade também, também a proteção da informação pública, a segurança das redes e sistemas de informação da União Europeia livre, circulação de dados não pessoais, e a promoção da equidade e a transparência dos usuários empresariais dos serviços intermediários online, os governos não podemos ser um simples expectador, governança da internet, porque precisamos de políticas públicas no ecossistema para gerar um ambiente e um marco de governança para a proteção da internet.

E também para reduzir as brechas digitais. E para reter e desenvolver o talento das mulheres para facilitar um investimento, e para facilitar que as startups possam crescer. Na Espanha essas políticas tem um nome é a Estratégia Espanha Nação Empreendedora, e através dessa estratégia, anunciada pelo presidente do governo, vamos impulsionar a tecnologia, porque ela tem o potencial de gerar o impacto transversal que precisamos na sua economia. O alvo é converter a Espanha na primeira nação empreendedora.

Mas sem isso, com cursos, porque precisamos de uma digitalização para gerar mais companhias, mais emprego, e mais crescimento compartilhado. E que esse crescimento compartilhado seja robusto. Não quero deixar ninguém fora. Eu já disse isso na abertura, e eu repito, para o governo da Espanha, sermos bem sucedidos, significa ter uma sociedade mais coesa. E para finalizar, eu quero parabenizar a ICANN pela organização dessa jornada, porque as quatro sessões dessa reunião de alto nível, abordam muito das preocupações que nós

---

governos compartilhamos. Todos nós, tudo isso, a respeito da digitalização.

Todos os países aqui representados devem construir uma economia mais forte e mais resiliente para poder lidar com a incerteza, e com as crises econômicas. E devemos aproveitar essa oportunidade. Nós devemos parabenizar-nos por fazer as coisas diferentes, e fazer com que o mundo seja mais justo e equitativo, e isso graças à digitalização, podemos começar hoje, já, nesta reunião ICANN 63. Eu desejo que tenha uma agenda muito frutífera, trabalho muito frutífero também e que tenha uma boa estada na bela Cidade de Barcelona, muito obrigado.

BRAD WHITE:

Agora eu quero apresentar o presidente direto executivo da ICANN Goran Marby.

GORAN MARBY:

Muito bem vindo a todos, à 4ª Reunião governamental de alto nível da ICANN, que é a segunda na qual eu participo, sei que muitos senhores viajaram longas distâncias, durante momentos que talvez estarão muito ocupados, e esperamos que tenham uma reunião produtiva, e eu quero também agradecer o governo da Espanha por organizar e armar essa reunião, e eu também agradeço ao secretário de estado espanhol Francisco Polo, Houlin Zhao secretário geral da União Internacional das Telecomunicações, o comissário de infraestrutura de energia, da União Africana, Doutor Amani Abou-Zeid e o presidente do

---

comitê governamental, Assessor Manal Ismail, por estar comigo aqui. Espero que tenhamos discussões valiosas aqui.

O propósito dessa reunião é nos reunir para destacar o importante papel dos governos que tem para ajudar a ICANN a construir a política que construa um DNS seguros. Os governos, segundo nossos estatutos tem papel muito importante na ICANN, a versão anterior dessa reunião foi em Marraquexe, na reunião 55 da ICANN. Seis meses antes da transição da custódia das funções da IANA, apenas dois anos. Mas muitas coisas mudaram desde então.

O mundo evoluiu, evolui e muda. Nós devemos ter certeza de que o sistema de identificadores únicos continue funcionando como esperamos. Sejam discussões intensas, tornam-se implicâncias, ou consequências do GDPR, para o futuro do sistema do WHOIS, ou outros sistemas dentro do ecossistema de internet, a nossa comunidade terá que encontrar o melhor caminho para frente. Mas vocês deram um valioso aporte e contribuição.

A ICANN também como organização, avançou muito. Continuamos encontrando novas formas de ampliar e melhorar a nossa transparência, nossa prestação de contas também. O que tem a ver com o desenvolvimento do nosso plano estratégico e nosso orçamento. Como presidente dessa oratória executiva, a minha responsabilidade é assegurar-me de que a organização cump9ra com a sua missão, e atue em prol do melhor interesse da comunidade do DNS. Estou muito confiado no trabalho que fizemos para sustentar essa responsabilidade. A ICANN não existe numa bolha, é apenas uma

---

peça no quebra cabeças maior que o ecossistema de governança de internet. (inint) [00:14:07] também são muito importantes.

A nossa missão é clara. E nós não estamos tentando expandir o nosso mandato, finalidade. Mas é importante que nunca percamos de vista o que temos ao nosso redor. Igual que o GDPR, há muitas outras iniciativas de legislação com boas intenções, quanto à proteção e privacidade dos dados desenvolvendo-se em todo o mundo. E cada uma de as suas consequências para a missão da ICANN. Espero continuar trabalhando juntos, para assegurar de preservar a internet, como recurso interconectado que beneficia a todos, eu entendo a (fermentação do DNS) [00:14:43] do DNS, que nos leve a um problema de leis nacionais em conflito. Essa é uma oportunidade crítica para discutir como as novas tecnologias e as práticas comerciais podem impactar na nossa operação. Este momento é o melhor momento para ver os usos da internet.

E por sua vez, como a ICANN pode participar, eu de coração sou um nerd, e sempre adorei a evolução da tecnologia, mas como diretor executivo, eu quero saber como podemos, o significado dessa evolução para o futuro da ICANN. Estamos agora celebrando o aniversário número 20 da ICANN, essa é uma oportunidade para tomar um tempo e não só refletir sobre o que conseguimos desde outubro de 98, mas também pensar no futuro. Sabemos que 20 anos pode ser um período curto, mas vivemos os últimos 20 anos, e pensamos em como mudou a sociedade, se interconectando entre si e com as pessoas, tudo pode apresentar as diferenças, quando eu explico aos meus filhos

---

que quando eu tinha 35 anos não existia internet, me olham como alguém muito, muito velho. Agora sabemos que vai continuar existindo maravilhas, e âmbitos, espaços técnicos e comerciais que vão continuar evoluindo. E continuamos comprometidos a trabalhar juntos, porque se trata disso a ICANN liberar um serviço ao mundo.

Mais uma vez, eu quero agradecer a todos os governos e as organizações intergovernamentais, que se somam com a nós, agradeço aos ministros, vice-ministros, colaboradores, chefe de delegações e de organismos aqui presentes por se apoio contínuo, não só para a ICANN, mas também para o sistema multisetorial que é a base da nossa comunidade é incrivelmente valorizado. Espero esses dias de trabalho e a possibilidade de interagir entre todos nós. Obrigado.

BRAD WHITE:

Há dois anos tivemos a reunião de alto nível no Marrocos e eu gostaria de apresentar o anfitrião da agência reguladora, senhor Hassibi, que é quem vai falar hoje em nome do ministro Moulay Hafid Elalamy. Senhor Hassibi.

MR. AZ-EL-ARABE HASSIBI:

Eu vou falar em francês. Senhor presidente da ICANN, representante da Espanha, senhor Francisco Polo, e presidente da ICANN, é um prazer estar com vocês nessa reunião governamental, eu quero agradecer ao presidente por essa reunião e ao governo espanhol por receber-nos no seu país. É uma honra, e foi uma honra para o



---

Marrocos, celebrar a terceira reunião intergovernamental de alto nível, que foi uma grande plataforma para debater sobre os diferentes desafios que tem a ver com a governança de internet, e durante essa terceira reunião no Marrocos, em 2016 os participantes mantiveram uma solução para o processo de negociações que levariam ao desenvolvimento de um processo de transição da IANA e que fortaleceria a prestação de contas da ICANN. Os participantes decidiram preservar os interesses legítimos dos governos, e garantir uma gestão dos recursos.

Nas três reuniões governamentais de alto nível anteriores, o GAC tinha confirmado que o modelo multisetorial deveria continuar operando e também defenderam a comunidade da ICANN. Esse é o grande debate pela transição da supervisão das funções da IANA, acabou, mas não significa que tudo tenha acabado, porque é importante continuar a preservar o trabalho realizado, especialmente esse modelo multisetorial da ICANN. Neste modelo, devemos continuar a desenvolver o sistema do DNS especialmente nos países menos desenvolvidos e no continente africano, precisamos de mais investimento, mas existem barreiras para alguns desses países.

São barreiras para as pequenas indústrias, para as pequenas empresas, e a delegação do DNS é reconhecida pela ICANN que reconhece também a diversidade do modelo multisetorial, mas especialmente gostaria de pedir que vocês procurem soluções para essa questão principal que tem a ver com a perdurabilidade do modelo da ICANN. Senhoras, senhores, o GAC é uma plataforma criada

---

em 1998 que contribui e muito para esse modelo de partes interessadas. Atualmente são 177 os governos que pertencem ao GAC e 27 foram os países que se reuniram pela primeira vez na reunião de Marraquexe.

Também há muitos observadores e a comunidade da ICANN contribui como um recurso sem fronteiras. Não temos fronteiras verticais, mas fazemos parte de um ecossistema com uma função essencial sem a qual não existia esse modelo multisetorial, o governo do Marrocos compartilha as preocupações dos representantes do GAC, e precisamos garantir que todas as contribuições sejam levadas em conta para a governança da internet. Estamos convencidos de que essas reuniões são importantes para fortalecer uma melhor compreensão do que a ICANN é e também das diversas questões públicas vinculadas a essas organizações públicas. E também, as organizações em nível do GAC nas questões políticas dos esforços do GTLD, de uma, multisetorial, a conformidade da ICANN com a lei, a proteção dos usuários, o bem comum e outros processos vinculados às gestões dos recursos da internet que são importantes. Também devemos fortalecer a segurança e flexibilidade do sistema. Essa é uma das chaves do futuro que tem a ver com a integração social das diferentes nações.

O Marrocos quer destacar que no GAC foi feito um grande avanço, e eu estou convencido de que o GAC tem a capacidade de manter o seu compromisso com todo o sistema da ICANN. Também gostaria de encorajar o GAC para que continue a trabalhar por esse objetivo no

---

futuro, e peço aos governos que continuem a trabalhar por esse objetivo. Eu gostaria de agradecer ao Goran Marby, pelo seu trabalho, o trabalho da sua equipe, e gostaria de também de dar as boas vindas para a próxima reunião que seria em junho de 2019.

BRAD WHITE: Muito obrigado Senhor Hassibi. Agora eu quero apresentar a presidente do comitê assessor governamental do GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL: Obrigada Brad, bom dia para todos, Senhor Francisco Polo, secretário do estado para o avanço estatal do ministério da economia, e empresa do Reino da Espanha, Senhor Goran Marby, presidente diretor executivo da ICANN, representante do Marrocos, honorável ministro, distintos delegados, senhoras e senhores. É uma honra para mim dar as boas vindas à 4ª Edição da reunião governamental de alto nível, que se celebra dentro do marco da ICANN 63, com o governo espanhol como anfitrião, a reunião coincide com o 20º aniversário da ICANN, e está organizada pelo comitê assessor governamental, GAC, ICANN e o governo da Espanha.

A reunião governamental de alto nível, é o resultado das revisões de rendição de contas e transparências da ICANN, que instaram a que houvesse uma participação de funcionários governamentados de alto nível, a questões de política pública, de forma coletiva e periódica, a ideia dessa reunião, é celebrar uma a cada dois anos, como os senhores devem saber, a primeira reunião se celebrou em Toronto em

2012, seguida de duas reuniões, a de Londres em 2014, a de Marraquexe como já escutamos, em 2016. Hoje a quarta reunião se celebra aqui em Barcelona, e novamente nos reunimos com o objetivo de reforçar o papel crítico que tem os governos dentro da ICANN, também nos dá a oportunidade de discutirmos temas urgentes de políticas públicas, entre os governos a nível de altos funcionários e também entre os executivos da ICANN e secretários de estado.

É uma oportunidade para saber mais sobre a ICANN em sua comunidade, e também para que a ICANN aprenda seus governos, suas agendas, suas visões, e suas preocupações. Desta forma, essas reuniões governamentais de alto nível são especialmente interessantes para o GAC porque tem um papel importante. Porque chamam a atenção dos funcionários de alto nível dos governos, no trabalho que se realizar no GAC, em segundo lugar porque permite difundir essa informação, aqueles governos que não fazem parte do GAC. Então é muito incentivador saber que há 120 delegações, entre governos e organizações intergovernamentais que estão hoje. Talvez estamos marcando um novo Record aqui, m Barcelona. Claramente isso demonstra tanto a importância do trabalho da ICANN para os governos como a importância da participação dos governos dentro da ICANN. Senhoras e senhores, 20 anos atrás no mês de setembro de 98, a ICANN foi fundada.

Meses depois, na reunião número um realizada em Cingapura, em março de 99, se formou o GAC como comitê assessor da ICANN, introduzindo o papel dos governos em um modelo multisetorial.

---

Desde então o GAC esteve representante dos governos, representando a voz dos governos e dos sistemas multisetoriais da ICANN. E também dão espaço para que os governos apresentem suas ideias coletivas e trabalhar para dar um assessoramento consensuado ao board. Como talvez já sabem, o GAC dá assessoramento ao board da ICANN, sobre questões de política pública, que tem a ver com o mandato da ICANN, especialmente quando podem existir interessados entre as atividades e políticas da ICANN, e as leis nacionais, ou acordos internacionais, se olharmos para trás nos últimos 20 anos, muitos de nós nos sentimos orgulhosos, de ver e sermos testemunhas da liderança, que tiveram outros presidentes, Austrália, Malásia, Letônia, Canadá e Suíça, e de um GAC que passou de apenas 24 membros e sete observadores na sua primeira reunião, a ser um órgão com 178 membros e 36 observadores enquanto estamos falando agora.

Este crescimento não teria sido possível se não for pelo empoderamento da inclusão, a transparência, abertura e a colaboração intercomunitária. Pessoalmente eu participei no GAC desde seus primeiros dias, em diferentes papéis, representando meu próprio país, servindo a dois vice-presidentes, e agora como presidente. E eu devo manifestar que foi uma experiência surpreendente, fazer parte de uma evolução substancial ao longo do tempo. Passando de reuniões totalmente fechadas a plenamente abertas.

E mudando também de reuniões que apenas se falava em inglês, para agora ter interpretação em tempo real, não sei se idiomas das Nações

---

Unidas e Português com transcrições, gravações e a participação remota. Também as modalidades de trabalho atuais permitem que o GAC trabalhe de forma colaborativa com outras unidades constitutivas, através de iniciativas intercomunitárias de forma bilateral, para a sua participação nos processos de desenvolvimento de políticas da ICANN. Nessa evolução de 20 anos, o GAC foi uma parte integral do modelo multisetorial com base no consenso desde as bases, no que tem a ver o desenvolvimento de políticas. Conseguimos várias marcas, incluindo a introdução dos nomes de domínio internacional, a introdução também dos domínios genéricos de primeiro nível e novos, também a transição da custódia das funções da IANA dos Estados Unidos, a comunidade multisetorial, e a formação de uma comunidade empoderada dos quais o GAC é um dos participantes com todas as faculdades emitidas pela comunidade. Depois da transição, o GAC trabalha sem descanso para ver a dinâmica da internet que muda tão rapidamente, e se concentra em questões de políticas públicas, apesar dos diversos interesses e prioridades dos seus membros e seus observadores. C

Chegar ao consenso pode levar tempo e ser um desafio, mas em última das instâncias permite dar assessoramento a partir do GAC de que o Board, deva levar em conta essa assessoria. O GAC continua tendo um papel crucial dentro da ICANN junto com outras partes da comunidade do setor privado, a sociedade civil passando pelo setor acadêmico e os especialistas, todos deveriam se beneficiar da natureza singular da ICANN, e se bem se respeita a diversidade de interesses dos esforços, também podem se trabalhar de forma colaborativa em questões de

---

políticas públicas em toda a organização, trabalhando sob uma agenda comum, participando no processo de desenvolvimento de políticas, a fim de chegar a um consenso, o trabalho de colaboração, obviamente apresenta desafios, mas tudo tem a ver com conseguir os equilíbrios certos.

Como satisfazer os interesses de diferentes grupos interessados, como respeitar as leis nacionais enquanto se cumprem os padrões internacionais, como satisfazer a proteção e privação dos dados e se cumprem os requisitos para combater o cyber crime, como conseguir a inclusão e conseguir consenso, quando se trabalha também de forma eficiente, efetiva. E como conseguir a segurança e a proteção da internet enquanto se mantém a sua abertura como plataforma aberta para a inovação.

Distintos delegados, colegas, as tecnologias da internet foram desenvolvendo a partir, através dos anos, mas a internet como hoje a conhecemos é relativamente jovem, e cresceu num longo período. Apenas para o ano 2000, começamos a ver o uso de internet de outra forma para conseguir notícia, compartilhar informação e entretenimento e tal. A internet trouxe assim, ou chamou a atenção dos políticos e entidades reguladoras no mundo todo, por sua importância e o seu significado em crescimento. Em particular no que começamos a ver como uma fusão da infraestrutura crítica das nações, aconteceu apenas em uma década.

As forças políticas forjaram o futuro da internet, levando o diálogo os problemas técnicos a nível de políticas públicas, e a administração

---

pública, governança de internet que é uma prioridade nas agendas nacionais, ainda mais com esse olhar que muda sobre os governos, as novas leis, e regulamentações para o ecossistema da internet digital dentro das fronteiras, os governos tem a necessidade de se desenvolver estruturas de governança harmonizadas (inint) [00:32:35] internacional, cada vez essa necessidade é mais urgente. Nessa reunião no dia de hoje, as nossas deliberações vão falar das perspectivas da ICANN, do papel críticos dos governos depois da transição da custódia das funções da IANA, os desafios também temáticos no ecossistema da internet, inclusive o cyber crime, e outros problemas, e o maior papel das regulações também com o que tem a ver com a evolução da internet, e o impacto dessa evolução sobre a ICANN e também o impacto da agenda digital sobre as políticas da internet.

Então temos uma agenda muito intensa para tratar no dia de hoje e no final dessa reunião vamos ter um relatório do presidente captando os principais aspectos destacados durante o dia. Permitam-me para concluir, no meu nome próprio e em nome de todos os vice-presidentes do GAC, e em nome de todos os presidentes do GAC, desejamos deliberações produtivas, e frutíferas e esperamos com ansiedade a próxima reunião governamental de alto nível. Muito obrigada.